

## Beschäftigung EGKS – Eisen und Stahl

### ECSC employment – Iron and steel

### Emploi CECA – Sidérurgie

7  1987    Monatlich  Monthly  Mensuel

24. 7. 1987

Von Ende 1984 bis Ende 1986 ging die Zahl der Beschäftigten in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) der Gemeinschaft weiterhin zurück, und zwar um über 50.000 Personen oder 11%. Folgende Stahlregionen sind davon am stärksten betroffen: In Frankreich "Lorraine, Alsace" mit 32%, in Belgien "Liège" mit 25% und "Hainaut, Charleroi" mit 23% sowie im Vereinigten Königreich "Scotland" mit 22%.

Between the end of 1984 and the end of 1986, the number of persons employed in the iron and steel industry (ECSC) in the Community fell by a further 50 000 or 11%, the worst-affected regions being Lorraine and Alsace (France) with a loss of 32%, Liège (Belgium) with -25%, Hainaut and Charleroi (Belgium) with -23% and Scotland (UK) with -22%.

De fin 1984 à fin 1986, le nombre des salariés dans l'industrie sidérurgique (CECA) de la Communauté a continué de régresser et ce, de 50 000 personnes, soit 11%. Les régions les plus touchées sont : en France, "Lorraine, Alsace" 32%; en Belgique, "Liège" 25%, et "Hainaut, Charleroi" 23%, ainsi qu'en Grande-Bretagne, "Ecosse" 22%.

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR  
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011 – Télex : Comeur Lu 3423  
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) – Tél. 235 11 11

**VERMERK:** Ausführlichere Informationen werden jährlich in "Beschäftigung und Arbeitslosigkeit" veröffentlicht.

**NOTE :** More detailed information will be contained in the yearly publication "Employment and unemployment".

**NOTE :** Des informations plus détaillées seront publiées annuellement dans "Emploi et chômage".

Dieses Bulletin wurde von der Abteilung "Beschäftigung und Erhebung über Arbeitskräfte" vorbereitet.

This bulletin was prepared by the division "Employment and labour force survey"

Ce bulletin a été élaboré par la division "Emploi et enquêtes Forces de Travail"

Informationen / Information : **H. KLOPPENBURG - tel. 4301-3282**  
**H.P. ZERN - tel. 4301-2983**

**Zeichen und Abkürzungen**  
**Symbols and abbreviations**  
**Signes et abréviations**

- Ø Durchschnitt / Average / Moyenne
- : nicht verfügbar / not available / non disponible
- entfällt / none / néant
- \* von EUROSTAT geschätzt / Estimated by EUROSTAT / Estimé par EUROSTAT

TAB.1

BESCHAFTIGUNG IN DER  
EISEN- UND STAHLINDUSTRIE (EGKS)EMPLOYMENT IN THE  
IRON AND STEEL INDUSTRYEMPLOI DANS  
L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE (CECA)

	EUR 12	EUR 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B.R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM	
PERSONEN * UNITS * UNITES															
1.1 BELEGSCHAFT * EMPLOYEES * EFFECTIFS (1)															
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE															
1984	:	459 982	38 720	1 595	156 493	:	:	87 061	668	81 726	12 709	18 739	:	62 270	
1985	:	433 673	35 550	1 664	152 044	4 155	:	80 743	616	71 070	12 397	18 890	:	60 699	
1986	474 337	411 918	32 547	1 763	147 934	4 318	52 224	71 912	547	68 881	12 520	18 877	5 877	56 938	
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE															
1984	510000*	445 843	37 184	1 543	152 467	:	:	85 064	657	75 611	12 713	18 748	:	61 856	
1985		485 183	421 654	34 542	1 751	150 833	4 158	53 574	76 141	531	67 408	12 612	18 780	5 797	59 056
1986		456 301	396 632	30 535	1 739	142 713	4 239	49 617	68 404	580	65 582	12 274	18 933	5 813	55 872
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES															
1986.12	456 301	396 632	30 535	1 739	142 713	4 239	49 617	68 404	580	65 582	12 274	18 933	5 813	55 872	
1987.01	452 446	393 608	30 171	1 703	141 000	4 201	48 806	67 250	568	66 253	12 178	18 870	5 831	55 615	
.02	450 251	391 649	29 362	1 710	140 555	4 148	48 637	66 856	577	66 048	12 155	18 846	5 817	55 540	
.03	448 254	390 000	29 043	1 687	140 214	4 116	48 344	66 116	579	66 044	12 106	18 832	5 794	55 379	
.04	444 418*	386 217	28 930	1 646	138 960	4 075	48 344*	65 074	581	65 423	11 996	18 814	5 782	55 193	
.05		384 633	28 936	1 590	138 339			64 671	575	65 194	11 819	18 809		55 000	
.06		382 782	28 597	1 549	137 991			63 792	587	64 197	11 551	18 798		55 000	
.07		380 477*	28 705	1 503	136 457			63 792*	682	64 276	11 440	18 822		54 800	
1.1.1 Arbeiter * Manual workers * Ouvriers (2)															
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE															
1984	:	:	31 133	1 171	110 888	:	:	50 241	501	64 873	9 346	:	:	41 092	
1985	:	:	28 277	1 232	107 842	3 166	:	45 224	459	56 312	9 102	:	:	40 130	
1986	:	:	25 674	1 312	104 556	3 344	36 311	38 372	405	53 114	9 256	:	3 908	37 560	
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE															
1984	:	:	29 697	1 114	106 934	:	:	48 531	488	59 877	9 393	:	:	40 901	
1985	:	:	27 421	1 307	106 201	3 178	37 524	41 518	394	53 368	9 344	:	3 820	38 889	
1986	:	:	24 059	1 287	99 639	3 278	34 449	35 832	434	50 375	9 050	:	3 862	36 799	
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES															
1986.12	:	:	24 059	1 287	99 639	3 278	34 449	35 832	434	50 375	9 050	:	3 862	36 799	
1987.01	:	:	23 743	1 251	98 606	3 241	33 854	35 056	421	50 888	8 928	:	3 871	36 609	
.02	:	:	22 955	1 262	98 313	3 196	33 739	34 693	431	50 676	8 884	:	3 862	36 573	
.03	:	:	22 619	1 237	97 978	3 169	33 463	34 161	433	50 618	8 923	:	3 843	36 464	
.04	:	:	22 531	1 197	97 070	3 131	33 463*	33 475	432	50 090	8 433	:	3 832	36 342	
.05	:	:	22 525	1 146	96 526			33 221	425	49 897	8 343	:		36 200	
.06	:	:	22 253	1 110	96 389			32 668	435	49 688	8 395	:		36 100	
.07	:	:	22 347	1 070	95 860			32 668*	530	49 588	7 692	:		36 100	
1.1.2 Angestellte * Non-manual workers * Employes (2)															
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE															
1984	:	:	7 367	383	36 630	:	:	36 784	154	16 850	3 118	:	:	19 481	
1985	:	:	7 001	390	35 035	989	:	35 486	144	14 755	2 950	:	:	18 925	
1986	:	:	6 587	405	34 111	974	15 797	33 518	132	15 744	3 003	:	1 970	17 940	
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE															
1984	:	:	7 238	385	35 525	:	:	36 495	156	15 731	3 017	:	:	19 251	
1985	:	:	6 815	401	34 499	980	15 932	34 596	128	14 037	2 983	:	1 968	18 599	
1986	:	:	6 177	405	33 060	961	15 088	32 551	135	15 173	2 996	:	1 950	17 658	
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES															
1986.12	:	:	6 177	405	33 060	961	15 088	32 551	135	15 173	2 996	:	1 950	17 658	
1987.01	:	:	6 140	402	32 967	960	14 874	32 173	136	15 319	3 024	:	1 959	17 593	
.02	:	:	6 120	402	33 119	952	14 818	32 142	135	15 324	3 048	:	1 954	17 587	
.03	:	:	6 129	400	33 189	947	14 803	31 934	135	15 380	2 961	:	1 950	17 549	
.04	:	:	6 097	399	33 000	944	14 803*	31 585	138	15 284	2 946	:	1 949	17 480	
.05	:	:	6 119	395	32 943			31 434	139	15 251	2 964	:		17 400	
.06	:	:	6 055	391	32 924			31 110	141	15 178	2 943	:		17 500	
.07	:	:	6 062	385	32 709			31 110*	141	14 640	3 836	:		17 400	
1.2 KURZARBEITNEHMER * EMPLOYEES AFFECTED BY REDUCTION OF WORKING HOURS * EFFECTIFS TOUCHES PAR DES MESURES DE REDUCTION DE LA DUREE DU TRAVAIL															
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE															
1984	:	27 030	4 961	-	7 303	-	:	1 112	-	12 049	991	83	-	615	
1985	:	10 415	2 095	-	338	-	:	626	-	6 245	876	-	-	535	
1986	:	16 535	2 338	-	8 075	-	:	324	-	5 087	349	-	-	364	
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES															
1986.12	:	36 170	3 869	-	25 622	-	:	1 007	-	5 082	305	-	-	285	
1987.01	:	31 802	2 894	-	18 936	-	:	2 394	-	6 620	346	-	-	612	
.02	:	19 690	2 487	-	8 556	-	:	2 927	-	5 371	349	-	-	0	
.03	:	14 991	1 824	-	5 735	-	:	1 230	-	5 715	352	-	-	135	
.04	:		2 436	-	7 533	-	:	370	-	5 712	449	-	-	213	
.05	:		2 448	-	2 995	-	:	5 444	-	4 325	490	-	-	0	
.06	:		1 227	-	2 614	-	:	938	-	4 178	480	-	-		
.07	:		1 655	-	5 104	-	:		-	4 569	473	-	-		

(1) einschließlich Auszubildender  
(2) ohne Auszubildende(1) including apprentices  
(2) excluding apprentices(1) y compris les apprentis  
(2) apprentis exclus

	EUR 12	EUR 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B.R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
<b>1 ZUGAENGE * ENTRANTS * ENTREES</b>														
1984	:	43 519	3 102	276	18 854	:	:	7 982	64	4 815	2 217	1 388	:	4 821
1985	:	39 842	2 284	703	18 490	363	:	8 249	2	2 931	1 792	1 351	:	4 040
1986	40 979	38 176	2 025	824	19 179	665	2 080	6 182	95	3 654	1 111	1 213	58	3 893
1986.12	2 063	1 764	143	9	636	6	293	393	2	368	29	32	0	152
1987.01	3 076	2 818	177	22	1 265	19	219	454	2	575	63	56	20	204
.02	3 001	2 613	140	59	1 551	9	371	277	10	324	47	32	8	173
.03	2 479	2 151	173	20	979	7	284	282	7	313	158	54	37	165
.04			119	4	866	6			4	236	78	28	5	228
.05				6	560				1		77	68		
<b>2 ABGAENGE * LEAVERS * SORTIES</b>														
1984	:	77 020	5 482	375	30 135	:	:	13 762	65	16 254	2 438	1 850	:	6 659
1985	:	64 264	4 926	494	20 124	359	:	17 172	133	11 379	1 893	1 319	:	6 824
1986	73 713	66 868	6 032	837	27 299	584	6 037	13 923	46	9 145	1 449	1 060	224	7 077
1986.12	10 465	8 629	1 266	24	3 244	15	1 800	1 102	1	2 643	86	58	21	205
1987.01	7 430	6 332	541	59	2 978	57	1 030	1 608	14	393	159	119	11	461
.02	5 193	4 572	949	52	1 996	62	540	671	1	529	70	56	19	248
.03	4 369	3 695	358	43	1 320	39	577	1 051	5	317	207	68	58	326
.04			232	45	2 120	47			2	547	588	46	18	414
.05				62	1 181				7		154	73		
<b>2.1 Entlassungen * Dismissals and redundancies * Licenciements</b>														
1984	:	5 046	994	69	942	:	:	260	42	354	13	685	:	1 687
1985	:	5 637	250	131	902	67	:	1 201	116	460	18	465	:	2 094
1986	5 821	5 395	454	246	1 398	328	77	754	40	259	25	140	21	2 079
1986.12	275	260	51	11	58	6	6	107	1	3	1	6	3	22
1987.01	1 203	1 168	299	25	621	27	7	37	13	4	3	3	1	163
.02	1 278	1 252	836	15	326	18	4	26	0	8	2	9	4	30
.03	559	535	208	0	196	17	6	18	1	5	3	7	1	97
.04		361	59	8	174	21		30	0	5	1	0	1	84
.05		301	0	4	150	6		25	0	7	2	5		102
.06			7	0	62			25	0	7	0	10		
.07			6	0	58				0	10	0	11		
<b>2.2 Pensionierungen * Retirements * Departes a la retraite</b>														
1984	:	29 234	2 229	25	10 243	:	:	3 913	5	10 610	713	490	:	1 006
1985	:	17 854	2 753	23	4 610	126	:	3 177	7	4 977	743	323	:	1 241
1986	25 587	22 073	3 354	33	8 527	117	3 372	2 392	0	4 973	726	421	25	1 647
1986.12	7 220	5 699	1 082	1	2 027	6	1 502	352	0	2 112	58	31	13	36
1987.01	1 723	1 155	145	4	524	20	546	172	0	108	50	61	2	91
.02	1 191	809	3	4	391	30	352	170	0	168	20	15	0	38
.03	1 134	758	16	0	183	13	346	147	0	144	137	32	17	99
.04			48	31	410	18			0	272	284	23	7	122
.05				3	261				0		77	28		
<b>2.2.1 Vorzeitige Pensionierungen * Early retirements * Retraites anticipées</b>														
1984	:	27 550	2 186	21	9 588	:	:	3 739	1	10 337	522	276	:	880
1985	:	16 210	2 708	15	3 939	9	:	3 010	0	4 841	514	129	:	1 054
1986	23 261	20 280	3 314	30	7 811	22	2 959	2 226	0	4 863	528	136	0	1 372
1986.12	6 969	5 532	1 080	1	1 949	1	1 436	343	0	2 092	36	11	0	20
1987.01	1 033	982	138	4	460	2	49	142	0	101	30	39	0	68
.02	1 022	703	1	3	352	9	310	163	0	163	1	1	0	19
.03	924	614	12	0	138	6	304	123	0	139	118	8	0	76
.04			46	1	348	8			0	269	265	15	0	91
.05				3	218				0		58	14		
<b>2.3 Sonstige Gruende * Other reasons * Autres raisons</b>														
1984	:	29 006	1 727	114	12 091	:	:	8 828	5	2 892	1 094	99	:	2 156
1985	:	27 552	1 291	38	7 723	35	:	11 685	1	4 373	615	92	:	1 734
1986	27 994	25 708	1 577	65	9 746	16	2 210	9 993	0	2 362	337	88	60	1 540
1986.12	2 044	1 825	73	0	751	1	218	585	0	334	7	2	0	73
1987.01	3 196	2 751	48	5	942	5	439	1 351	0	180	89	21	1	115
.02	1 631	1 493	73	4	599	6	129	450	1	246	39	4	3	77
.03	1 943	1 709	100	0	600	2	196	851	0	64	23	10	36	61
.04			91	0	1 007	2			0	181	289	3	2	100
.05				1	507				0		56	10		

	E U R 12	E U R 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B. R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
<b>1. GELEISTETE STUNDEN JE MANN * HOURS WORKED PER MAN * HEURES EFFECTUEES PAR HOMME</b>														
1984	:	1 611	1 571	1 812	1 585	:	:	1 535	:	1 572	1 676	1 613	:	1 841
1985	:	1 600	1 591	1 738	1 548	2 005	:	1 497	:	1 627	1 702	1 560	:	1 828
1986	1 612	1 585	1 533	1 820	1 525	1 997	1 780	1 470	:	1 656	1 687	1 529	1 691	1 815
1986.12	126	121	127	137	113	184	155	118	:	131	131	115	143	132
1987.01	137	135	132	135	128	167	149	128	:	135	143	131	168	164
.02	132	130	121	152	126	162	147	124	:	136	135	126	150	146
.03	143	142	148	182	137	172	148	137	:	148	144	139	153	146
.04			139	134	127	164			:	145	145	126	154	182
.05				169					:		137	123		
<b>2. GELEISTETE STUNDEN * HOURS WORKED * HEURES DE TRAVAIL EFFECTUEES</b>														
1984	:	721 646	60 482	2 816	233 084	:	:	133 555	:	128 453	20 891	30 048	:	111 517
1985	:	674 407	56 116	2 818	221 106	8 329	:	120 787	:	115 636	20 513	29 462	:	107 969
1986	745 459	634 121	49 469	3 127	211 460	8 624	92 777	105 706	:	114 050	20 686	28 865	9 937	100 758
1986.12	55 925	46 635	3 845	231	14 951	781	7 676	8 092	:	8 582	1 578	2 180	833	7 176
1987.01	60 606	51 674	3 946	223	16 895	703	7 252	8 616	:	8 917	1 709	2 473	977	8 895
.02	58 107	49 418	3 519	253	16 519	672	7 143	8 256	:	8 993	1 605	2 375	874	7 898
.03	62 324	53 569	4 242	298	17 983	707	7 160	9 037	:	9 770	1 709	2 621	888	7 909
.04			3 991	214	16 581	670			:	9 479	1 650	2 377	892	9 800
.05				261					:		1 553	2 305		
<b>3. AUSFALLSTUNDEN * WORKING HOURS LOST * HEURES DE TRAVAIL PERDUES</b>														
1984	:	208 042	21 949	498	76 928	:	:	32 177	:	44 451	4 701	9 173	:	18 165
1985	:	187 639	20 601	544	68 653	623	:	29 102	:	35 766	4 140	10 305	:	18 528
1986	193 803	183 399	19 943	537	69 505	767	8 420	25 988	:	34 985	4 094	10 658	1 217	17 689
1986.12	19 578	18 749	1 725	39	7 919	43	678	2 521	:	3 398	346	1 202	108	1 599
1987.01	15 850	15 063	1 602	49	5 613	42	659	1 758	:	2 948	285	798	86	2 010
.02	11 608	10 734	1 479	25	3 978	41	750	1 302	:	2 100	270	588	83	992
.03	12 631	11 720	1 664	31	4 413	35	769	1 257	:	2 417	310	636	107	992
.04			1 804	31	5 366	40			:	2 350	258	833	88	1 215
.05				31					:		235	890		
<b>3.1 Persönliche Gründe * Personal reasons * Motifs personnels</b>														
1984	:	173 261	17 938	204	65 791	:	:	31 394	:	27 541	3 335	9 141	:	17 917
1985	:	164 895	18 126	422	59 006	530	:	28 751	:	26 485	3 446	10 305	:	18 354
1986	165 527	158 821	14 080	533	57 622	609	5 292	25 637	:	27 216	3 674	10 653	805	17 406
1986.12	15 253	14 762	1 316	39	5 090	28	423	2 474	:	2 730	316	1 202	40	1 595
1987.01	12 725	12 236	1 102	45	4 210	27	435	1 691	:	2 159	242	798	27	1 989
.02	9 660	9 119	822	25	3 656	26	447	1 267	:	1 508	227	588	68	986
.03	11 215	10 694	1 548	31	4 205	32	425	1 228	:	1 782	279	636	64	985
.04			1 710	31	3 650	22			:	1 788	202	833	75	1 205
.05				31					:		182	890		
<b>3.2 Anzahl der wegen Kurzarbeit nicht geleisteten Stunden * Working hours lost due to reduction of working time * Heures de travail effectivement perdues pour réduction de la durée du travail</b>														
1984	:	21 948	1 847	-	2 654	:	:	304	:	15 363	1 600	28	:	182
1985	:	9 666	764	-	144	-	:	149	:	7 575	923	-	:	111
1986	11 391	11 251	1 427	-	2 946	-	140	143	:	6 080	542	-	-	113
1986.12	1 623	1 616	225	-	823	-	7	22	:	505	37	-	-	4
1987.01	1 349	1 349	196	-	531	-	0	22	:	580	0	-	-	20
.02	942	942	109	-	266	-	0	10	:	505	50	-	-	2
.03	887	887	94	-	184	-	0	14	:	582	36	-	-	7
.04		880	75	-	242	-		10	:	481	62	-	-	10
.05		899	89	-	83	-		217	:	450	60	-	-	0
.06			43	-	80	-		27	:	472	79	-	-	
.07			62	-	97	-			:	512	79	-	-	

	ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE			END OF YEAR FIN D'ANNEE			1987		
	1984	1985	1986	1984	1985	1986	01	02	03
<b>B.R. DEUTSCHLAND</b>	156493	152044	147934	152467	150833	142713	141000	140555	140214
Schleswig-Holst., Niedersachsen, Hamburg, Bremen, Berlin	23099	22059	21578	22305	22087	21067	20900	20850	20786
Düsseldorf, Köln	59120	57609	56899	57374	57377	55213	54985	55102	55050
Arnsberg, Muenster, Detmold	43204	41963	40248	42401	41520	38449	38204	38244	38143
Hessen, Rheinland-Pfalz	6821	6806	6612	6838	6757	6274	6159	6154	6139
Baden-Wuerttemberg, Bayern	5927	6061	6091	5863	6176	5812	5574	5547	5493
Saarland	18323	17531	16507	17686	16916	15898	15178	14658	14603
<b>FRANCE</b>	87061	80743	71912	85064	76141	68404	67250	66856	66116
Ile de France, Picardie	4196	4262	4234	4151	4261	4183	4082	4079	4064
Champagne, Ardennes	867	740	699	778	710	694	686	684	682
Normandie, Bretagne, Pays de la Loire	5299	4916	4486	5205	4590	4290	4297	4266	4217
Bourgogne, Franche-Comte	5067	4989	4907	5137	4945	4853	4841	4830	4819
Nord, Pas de Calais	20776	19555	17734	20220	18504	16699	16104	16035	15950
Lorraine, Alsace	34375	30640	24755	33272	27981	22841	22430	22243	21999
Aquitaine, Languedoc, Midi Pyrenees	2150	1958	1833	2133	1871	1768	1721	1702	1324
Rhone Alpes, Auvergne, Provence, Cote d'Azur	14302	13646	12932	14168	13279	12640	12652	12606	12605
<b>ITALIA</b>	81726	71070	68881	75611	67408	65582	66253	66048	66044
Valle d'Aosta, Piemonte, Liguria	20805	16221	16918	18739	14523	15783	16127	16184	16187
Lombardia	14838	12589	11471	13260	11886	11047	11312	11107	11092
Veneto, Friuli Venezia Giulia, Trentino A. Adige, Emil. Romagna	6687	6021	5750	6399	5700	5529	5513	5491	5465
Toscana, Umbria, Marche, Lazio, Abruzzo, Molise	13649	12555	12204	12959	12168	11790	11819	12009	11859
Campania, Puglia, Basilicata, Calabria, Sicilia, Sardegna	25748	23685	22517	24254	23131	21433	21527	21437	21442
<b>BELGIE/BELGIQUE</b>	38720	35550	32547	37184	34542	30535	30171	29362	29043
Hainaut-Centre, Borinage/Brabant	7486	7085	6555	7336	6846	6031	5863	5866	5856
Hainaut-Charleroi	10550	9377	7974	9855	8992	7597	7469	6887	6612
Liege	13333	11727	10684	12745	11269	9679	9625	9404	9356
Flandre, Anvers, Limbourg	7351	7398	7333	7248	7435	7228	7214	7205	7219
<b>UNITED KINGDOM</b>	62270	60699	56938	61856	59056	55872	55615	55540	55379
Northern	9402	9172	8916	9310	9170	8655	8601	8580	8539
Yorkshire and Humberside	22030	21599	19874	21889	20653	19500	19485	19462	19348
North West	905	649	55	896	247	0	:	:	:
Rest of England	2889	2783	2823	2787	2784	2829	2795	2796	2805
Wales	21093	20805	20386	21068	20617	20274	20131	20112	20102
Scotland	5907	5692	4818	5906	5585	4614	4603	4590	4585

## ERLÄUTERUNGEN

### 1. RECHTSGRUNDLAGE

Die laufenden statistischen Erhebungen über Merkmale und Entwicklungen der Beschäftigung in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) erfolgen aufgrund von Entscheidungen der Kommission 1870/75 EGKS vom 17. Juli 1975 sowie 1566/86 EGKS vom 24. Februar 1986.

### 2. ERHEBUNGSBEREICH

Die Erhebung richtet sich nur an die Eisen- und Stahlindustrie im Sinne des EGKS Vertrages. Alle Arbeitnehmer aus dem Produktions- und Verwaltungsbereich von Unternehmen, die EGKS-Erzeugnisse herstellen, sind zu erfassen. Bei Unternehmen mit EGKS- und Nicht-EGKS-Erzeugung sind nur die Arbeitnehmer der EGKS-Erzeugung in die Erhebung einzubeziehen. In Italien bezieht sich die Erhebung nur auf die Belegschaft von Hüttenwerken, die sich zu den Verbänden ASSIDER und ISA zusammengeschlossen haben. Die Arbeitnehmer der unabhängigen Werke - zumeist Ministahlwerke - sind nicht erfasst.

### 3. GESAMTBELEGSCHAFT

Zur Gesamtbelegschaft zählen alle Arbeitnehmer, die in den Lohn- und Gehaltslisten als Voll- oder Teilzeitarbeitnehmer der einzelnen Unternehmen geführt werden und in der dem EGKS-Vertrag unterliegende Fertigung eingesetzt sind.

Erfasst werden Arbeiter, Angestellte und Auszubildende.

In den Niederlanden wird seit 1975 nicht mehr zwischen Arbeitern und Angestellten unterschieden.

### 4. BEWEGUNGEN DER BELEGSCHAFT

Die Bewegungen der Belegschaft umfassen Zu- und Abgänge in die und aus der Eisen- und Stahlindustrie sowie Statusänderungen und Uebergänge innerhalb eines Werkes und in andere Werke (Verlegungen).

### 5. ENTLASSUNGEN

Entlassungen sind durch den Arbeitgeber ausgesprochene fristgerechte Kündigungen des Arbeitsvertrages. Ein Arbeitnehmer kann wegen Absatzschwierigkeiten, (teilweiser) Stilllegung des Betriebes, wegen Umstrukturierungsmaßnahmen oder aus persönlichen Gründen entlassen werden.

### 6. ABGÄNGE AUS SONSTIGEN GRÜNDEN

Unter "sonstige Gründe" fallen in aller Regel Abgänge wegen der Ableistung des Militär- oder Zivildienstes, fristlose Entlassungen, Abgänge zu Schulen und Lehrgängen, wenn während der Dauer der Abwesenheit das Arbeitsverhältnis ruht.

## EXPLANATORY NOTES

### 1. LEGAL BASIS

The current statistical surveys of employment features and trends in the iron and steel industry (ECSC) are based on Commission Decision 75/1870/ECSC of 17 July 1975 and Decision 86/1566/ECSC of 24 February 1986.

### 2. SCOPE OF THE SURVEY

The survey covers only the iron and steel industry as defined in the ECSC Treaty. All production and administrative workers in undertakings producing ECSC products should be included. In the case of undertaking involved in both ECSC Treaty and non-Treaty activities, only workers involved in Treaty activities should be included in the survey.

In Italy, the survey covers only employment in steelworks that are members of ASSIDER and ISA. Workers in independent steelworks, mostly mini-steelworks, are not included.

### 3. TOTAL EMPLOYMENT

Total employment includes all the full-time and part-time workers on the payroll of a company who are engaged in ECSC activities.

The survey covers manual workers, non-manual workers and apprentices.

Since 1975, a distinction has no longer been made in the Netherlands between manual and non-manual workers.

**4. CHANGES IN EMPLOYMENT**

Changes in employment include arrivals and departures to and from the Iron and Steel industry as well as changes in status movements within a firm and between firms (transfers).

**5. DISMISSALS AND REDUNDANCIES**

Dismissals and redundancies are terminations of contracts of employment with due notice by the employer. An employee may have his employment terminated because of trading difficulties, (partial) closure of the works, restructuring measures or personal reasons.

**6. DEPARTURES ON OTHER REASONS**

"Other reasons" generally include departures because of military or civilian service, dismissal without notice and attendance at schools and training courses, if the contract of employment is in abeyance during the period of absence.

**NOTES EXPLICATIVES****1. FONDEMENTS JURIDIQUES**

Les enquêtes statistiques courantes sur les caractéristiques et l'évolution de l'emploi dans l'industrie sidérurgique (CECA) se fondent sur les décisions de la Commission no. 1870/75/CECA du 17 juillet 1975 et 1566/86/CECA du 24 février 1986.

**2. CHAMP DE L'ENQUETE**

L'enquête ne concerne que les industries sidérurgiques au sens du Traité CECA.

Pour les entreprises fabriquant exclusivement des produits du traité CECA, sont recensés non seulement les travailleurs du secteur de production mais aussi ceux des secteurs administratifs. Pour les entreprises dont une partie seulement de la production relève du traité CECA, il convient de recenser seulement les travailleurs de la production CECA.

En Italie, l'enquête ne porte que sur les effectifs des aciéries regroupées dans les associations ASSIDER et ISA. Les effectifs des aciéries indépendantes - mini-aciéries pour la plupart - ne sont pas recensés.

**3. EFFECTIF GLOBAL**

L'effectif global de ces entreprises comprend tous les salariés figurant dans les listes de paie comme travailleurs à temps complet ou à temps partiel, et affectés à la production CECA. L'effectif global comprend les ouvriers, les employés et les apprentis.

Aux Pays-Bas, depuis 1975, il n'y a plus de distinction entre ouvriers et employés.

**4. MOUVEMENTS DU PERSONNEL**

Ces mouvements de personnel comprennent les entrées et les sorties ainsi que les changements de statut et les mutations soit à l'intérieur de l'entreprise soit d'entreprise à entreprise.

**5. LICENCIEMENTS**

Les licenciements sont les dénonciations du contrat de travail par l'employeur. Les motifs de licenciement peuvent être des difficultés d'écoulement de la production, l'arrêt (partiel) de l'exploitation, des mesures de restructuration ou des motifs personnels.

**6. DEPARTS POUR D'AUTRES MOTIFS**

Parmi les "autres motifs" figurent en règle générale le service militaire ou civil, les licenciements sans préavis, les périodes de stage et de formation lorsque le contrat de travail est suspendu pendant la durée de l'absence.